

1.



IL CUORE DELLA CITTÀ

Da piazza Duomo al Castello Sforzesco

Tra arte e storia, un tour per andare alla scoperta dei monumenti più celebri di Milano. Si parte dal Duomo, la grande cattedrale dedicata a Maria Nascente ricca di guglie e sculture. Sulla piazza si affacciano Palazzo Reale (dove vengono allestite mostre di rilevanza internazionale), il Museo del Novecento e la Galleria Vittorio Emanuele II. Dopo una piacevole passeggiata attraverso piazza Mercanti, piazza Cordusio e via Dante, l'itinerario si conclude al Castello Sforzesco dove, tra le altre cose, si può ammirare la "Pietà Rondanini" ultima, incompiuta, opera di Michelangelo Buonarroti.

Between art and history, a tour to discover the most famous monuments of Milan. In Duomo square you can admire the majestic Cathedral, the fourth largest church in Europe. Then you can visit the Royal Palace (where exhibitions of international importance are staged), the "Museo del Novecento" dedicated to Italian contemporary arts, and Galleria Vittorio Emanuele II. After a leisurely walk through Mercanti square, Cordusio square and Dante street you reach the Castello Sforzesco, one of the main symbols of Milano and its history.

An absolute must is the "Pietà Rondanini", an incomplete work by Michelangelo Buonarroti (located in the historical Ospedale Spagnolo)

2.



LA VIA DELLE BASILICHE

Da piazza Duomo a XXIV Maggio

Santa Maria presso San Satiro, la basilica di San Lorenzo e quella di Sant'Eustorgio sono tre delle più belle chiese milanesi che potrete ammirare lungo questo itinerario. Partendo da piazza Duomo percorrete via Torino fino ad arrivare al Ticinese, uno dei quartieri della movida milanese che si anima soprattutto durante le sere estive. Godetevi un po' di riposo all'ombra delle Colonne di San Lorenzo, prima di visitare il Museo Diocesano. Gli amanti della street art troveranno qui diversi murales molto affascinanti.

Santa Maria presso San Satiro Church, the Basilica of San Lorenzo and the Basilica of Sant'Eustorgio are three of the most beautiful churches in Milan. After discovering Piazza Duomo follow Torino street up to Corso di Porta Ticinese, one of the districts of Milan's nightlife (especially during summer nights). Enjoy a little rest in the shade of the Colonne di San Lorenzo, before visiting the Diocesan Museum. Lovers of street art will find here several fascinating wall paintings.

3.



LA MILANO DI LEONARDO

Da piazzale Cadorna a Sant'Ambrogio

Questo itinerario vi porterà alla scoperta del genio di Leonardo da Vinci, che visse in città tra il 1482 e il 1500 alla corte di Ludovico il Moro. Ed è proprio a Milano che è possibile ammirare uno dei capolavori più famosi del maestro: "L'Ultima Cena" che si trova presso il convento di Santa Maria delle Grazie. Ma Leonardo fu anche inventore e progettista: al Museo della scienza e della tecnologia a lui dedicato potrete ammirare diverse riproduzioni dei suoi disegni. Ultima tappa, la basilica di Sant'Ambrogio dedicata al Santo Patrono di Milano.

Through this itinerary you can discover the genius of Leonardo da Vinci, who lived in Milan between 1482 and 1500 at the court of Ludovico il Moro. In Santa Maria delle Grazie Church you can admire one of the most famous masterpieces of Leonardo: "The Last Supper". But Leonardo was also an inventor and designer: at the Museum of science and technology you can see several reproductions of his drawings. Last stop, the Basilica di Sant'Ambrogio dedicated to the patron saint of Milan.

4.



LA CITTÀ DEL FUTURO

Da piazza Gae Aulenti a Brera

Il punto di partenza di questo itinerario è la nuovissima piazza Gae Aulenti: qui svetta la Torre Unicredit che, con i suoi 231 metri d'altezza, è il grattacielo più alto d'Italia. Dalla piazza potete godervi una lunga passeggiata lungo Corso Como, piazza XXV Aprile e corso Garibaldi su cui si affacciano le chiese di Santa Maria Incoronata e San Simpliciano. Da non perdere una visita alla Pinacoteca di Brera e nel quartiere limitrofo, con le sue caratteristiche vie pedonali tipiche della vecchia Milano.

The starting point for this itinerary is the brand new Gae Aulenti square. Here stands the Unicredit Tower (231 meters high), the highest skyscraper Italy. From this square you can enjoy a long walk along corso Como, XXV Aprile square and corso Garibaldi where you can visit churches of Santa Maria Incoronata and San Simpliciano. An absolute must is Pinacoteca di Brera (a famous art gallery). Take your time to visit also Brera district with its narrow pedestrian streets.

5.



ALTA MODA E TEATRO

Dalla Stazione Centrale alla Scala

Al vostro arrivo in città dedicate qualche minuto per scoprire la Stazione Centrale. Attraversate l'imponente galleria delle carrozze per uscire in piazza Duca d'Aosta e ammirare il grattacielo Pirelli (per i milanesi, familiarmente, il "Pirellone"). Prendete la metropolitana e raggiungete la fermata Montenapoleone per esplorare il "Quadrilatero della moda" con i negozi delle più importanti griffe dell'alta moda italiana e internazionale e visitare il museo "Poldi Pezzoli". L'itinerario si conclude alla Scala di Milano, uno dei teatri più famosi del mondo.

If you arrive in Milan by train, take a few minutes to discover the Central Station. Go through the impressive "Galleria delle carrozze" and get out in Duca d'Aosta square to admire Pirelli skyscraper. Then take the subway to Montenapoleone station to explore the fashion district of Milan, here you can find the most important boutique of Italian stylists. You can also visit the museum "Poldi Pezzoli". Last stop of this tour is Scala Theatre, one of the most famous opera houses in the world.

6.



LA VIA DELLO SHOPPING

Da piazzale Loreto a piazza Oberdan

Abbigliamento per tutti i gusti e tutte le età, scarpe, libri, profumi e cosmetici, complementi d'arredo e giocattoli per bambini. Secondo alcune stime sarebbero più di 350 i negozi che si affacciano lungo corso Buenos Aires, una delle più lunghe arterie commerciali d'Europa. Concludete l'itinerario sotto i Bastioni di Porta Venezia nei pressi di piazza Oberdan.

Corso Buenos Aires is one of the longest shopping streets in Europe. Here you can find almost 350 shops: clothing for men, women and kids, books, perfumes and cosmetics, furnitures and children's toys. Here you can find whatever you want. The end of this itinerary is Oberdan square, where you can admire so called "Bastioni di Porta Venezia".

7.



MUSEI E GIARDINI

Da piazza Oberdan a piazza Duomo

Questo itinerario prende il via dai giardini "Indro Montanelli", il parco pubblico più antico di Milano. Potete visitare il Planetario Ulderico Hoepli, il Museo Civico di Storia Naturale, la Galleria d'arte Moderna (con opere di Hayez, Antonio Canova e Medardo Rosso). Da qui raggiungete piazza San Babila e godetevi una passeggiata lungo corso Vittorio Emanuele o un po' di shopping alla Rinascente.

This itinerary starts from the gardens "Indro Montanelli", the oldest public park in Milan. Inside the park you can visit the Planetarium Ulderico Hoepli, the Museum of Natural History, the Modern Art Gallery (with masterpieces by Francesco Hayez, Antonio Canova and Medardo Rosso). From the park, you can reach San Babila square and then enjoy a walk along Corso Vittorio Emanuele or make some shopping at Rinascente, one of the most famous shops in Milan.

8.



LA SCALA DEL CALCIO

San Siro

Impossibile lasciare Milano senza aver trascorso almeno una serata alla "Scala del calcio", quando scendano in campo i giocatori del Milan o quelli dell'Inter. Unico in Italia, lo stadio di San Siro ospita anche un museo che racconta la storia delle squadre meneghine attraverso una serie di cimeli unici al mondo. A poca distanza, l'ippodromo del trotto e del galoppo che sono tornati di nuovo in attività dopo un periodo difficile e il rischio di una chiusura definitiva. Ad accogliere i visitatori, un imponente cavallo di bronzo fuso negli Stati Uniti seguendo i disegni originali di un progetto di Leonardo da Vinci per il monumento equestre a Francesco Sforza.

You can't leave Milan without spending at least one evening at San Siro stadium where plays Ac Milan and Fc Inter. Inside the stadium you can find also a museum, dedicated to the stories and the trophies of the two teams. Nearby you can visit the racecourse of trot and canter. The buildings have been recently reopened. An imposing bronze horse welcomes visitors. It was cast in the United States following the original drawings of Leonardo da Vinci project for the equestrian monument to Francesco Sforza.

9.



IN TRAM PER MILANO

Dalla Stazione Centrale alla Darsena

Un itinerario di tutto riposo: è sufficiente pagare il biglietto del tram, accomodarsi vicino al finestrino e godersi il panorama: lo skyline del nuovo quartiere residenziale delle Varesine, i Bastioni di Porta Venezia lungo le antiche mura spagnole, l'arco monumentale di Porta Romana. Alcune tracce delle vecchie mura sono ben conservate e visibili lungo Viale Vittorio Veneto, tra piazza Medaglie d'oro e piazza XXIV Maggio. L'itinerario si conclude sulla rinnovata Darsena e lungo i Navigli: gli ultimi canali artificiali sopravvissuti del complesso sistema idrico che riforniva Milano tra il XII e il XIX secolo.

A relaxing tour by tram. You just have to pay the ticket, sit by the window and enjoy the view: the skyline of the new residential district of Varesine, the Bastioni di Porta Venezia along the ancient Spanish walls, the monumental arch of Porta Romana. Some remains of the old walls are well preserved and visible along viale Vittorio Veneto, between Medaglie d'Oro square and XXIV Maggio square. The last station of this tour is the new Darsena (an ancient urban harbour) close to the Navigli: the last survivors of the artificial canals complex water system that supplied Milan from XII to XIX century

10.



LA CHINATOWN DI MILANO

Da piazzale Cadorna a via Paolo Sarpi

La Triennale di Milano è un'istituzione culturale internazionale che produce mostre, convegni ed eventi dedicati all'arte, al design, all'architettura, alla moda e al cinema. Nei giardini del Palazzo dell'Arte potete ammirare "I bagni misteriosi", un'installazione del 1973 ideata dal pittore Giorgio De Chirico. Dopo aver attraversato il Parco Sempione potete raggiungere via Paolo Sarpi, la "Chinatown" di Milano.

The "Triennale" of Milan is a cultural institution that produces international exhibitions, conferences and events dedicated to art, design, architecture, fashion and cinema. In the gardens of the Palazzo dell'Arte you can admire "I bagni misteriosi" (The Mysterious Baths). This is an art work designed in 1973 by the painter Giorgio De Chirico. After crossing the Parco Sempione you can reach via Paolo Sarpi, the "Chinatown" of Milan.



8

Ippodromo
Stadio San Siro



www.expofacile.it

1 IL CUORE DELLA CITTÀ

Da piazza Duomo al Castello Sforzesco

2 LA VIA DELLE BASILICHE

Da piazza Duomo a XXIV Maggio

3 LA MILANO DI LEONARDO

Da piazzale Cadorna a Sant'Ambrogio

4 LA CITTÀ DEL FUTURO

Da piazza Gae Aulenti a Brera

5 ALTA MODA E TEATRO

Dalla Stazione Centrale alla Scala

6 LA VIA DELLO SHOPPING

Da piazzale Loreto a piazza Oberdan

7 MUSEI E GIARDINI

Da piazza Oberdan a piazza Duomo

8 LA SCALA DEL CALCIO

San Siro

9 IN TRAM PER MILANO

Dalla Stazione Centrale alla Darsena

10 LA CHINATOWN DI MILANO

Da piazzale Cadorna a via Paolo Sarpi



via Paolo Sarpi

Stazione Garibaldi
Garibaldi Railroad Station

Piazza Gae Aulenti



Stazione Centrale
Central Railroad Station

Piazzale Loreto



Stazione Cadorna
Cadorna Railroad Station

Piazza Cadorna

Santa Maria delle Grazie

Castello Sforzesco



Piazza San Babila

Teatro alla Scala

GAM, PAC

Planetario,
Museo di Storia Naturale



1 IL CUORE DELLA CITTÀ

Da piazza Duomo al Castello Sforzesco

2 LA VIA DELLE BASILICHE

Da piazza Duomo a XXIV Maggio

3 LA MILANO DI LEONARDO

Da piazzale Cadorna a Sant'Ambrogio

4 LA CITTÀ DEL FUTURO

Da piazza Gae Aulenti a Brera

5 ALTA MODA E TEATRO

Dalla Stazione Centrale alla Scala

6 LA VIA DELLO SHOPPING

Da piazzale Loreto a piazza Oberdan

7 MUSEI E GIARDINI

Da piazza Oberdan a piazza Duomo

8 LA SCALA DEL CALCIO

San Siro

9 IN TRAM PER MILANO

Dalla Stazione Centrale alla Darsena

10 LA CHINATOWN DI MILANO

Da piazzale Cadorna a via Paolo Sarpi



Basilica Sant'Ambrogio

Museo Nazionale della Scienza e della Tecnologia

Stazione di Porta Genova
Porta Genova Railroad Station



Naviglio



Leonardo Da Vinci - Murales

Piazza XXIV Maggio

Colonne di San Lorenzo

Museo Diocesano

Basilica di Sant'Eustorgio

Chiesa S. Maria presso San Satiro



Duomo

Expofacile
Milano 2015

Itinerari
di turismo
accessibile
a Milano



In collaborazione con

